FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

166 — 15

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Page 9 — 3401

Province Quebec. District No. 166 Laprairie-Napierville. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} St Cyprien {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Aphus Peron {Enumerator. / Recenseur.} June 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify age of / aveugle,	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. House and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé du principal emploi ou du principal métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Place where person is employed, i.e. city, town or village, or farm or other locality. / Mentionner où la personne est employée, c'est-à-dire la cité, la ville, le village, la ferme ou autre localité.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à quelque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au principal métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au principal métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou dérivés du principal emploi ou du métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Time in each year lost from sickness. / Temps perdu par maladie.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 of pupils of age 5 to 15 years. / Coût de l'instruction en 1910 des élèves de 5 à 15 ans.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Coach Rosanna	St Cyprien	F	fille	C	Sept	1894	16	Que.			Francais	Canadien	R.C.																								
2		Omère	"	M	fils	C	Déc.	1896	14	"			"	"	"	Cultivateur				oui													2	"	"	F			
3		Georgiana	"	F	fille	C	Avril	1897	13	"			"	"	"																		8	"	"	F			
4		Cinfra	"	F	fille	C	Oct	1899	11	"			"	"	"																		10	"	"	F			
5		Alma	"	F	"	C	Juin	1901	9	"			"	"	"																		10	-	"	F			
6		Clara	"	F	"	C	Déc.	1902	8	Que.			Francais	Canadien	R.C.																		10	oui	oui	F			
7		Josephet	"	M	fils	C	Août	1904	2	"			"	"	"																				non	non	F			
8		Thebdule	"	M	"	C	Avril	1910	1	"			"	"	"																				"	"	F			
9		Jerdigne	"	F	mère	V	Juin	1836	74	"			"	"	"	Rentes																			oui	oui	F			
10	78	78 Lapointe Rosanna	"	M	Chef	M	Sept	1878	32	"			"	"	"	Cultivateur				oui															"	"	F			
11		Délia	"	F	Epouse	M	Déc.	1878	32	Que.			Francais	Canadien	R.C.																				oui	oui	F			
12		Rosa	"	F	fille	C	Nov.	1903	7	"			"	"	"																				"	"	F			
13		Tarpois	"	M	fils	C	Avril	1905	6	"			"	"	"																				"	"	F			
14		Philina	"	M	fils	C	Sept	1907	3	"			"	"	"																				non	non	F			
15		Domina	"	M	frere	C	Oct	1880	30	"			"	"	"																				oui	oui	F			
16	79	79 Côté Hubert	"	M	Chef	M	Oct	1873	37	Que.			Francais	Canadien	R.C.	Cultivateur				oui															oui	oui	F			
17		Louveane	"	F	Epouse	M	Juin	1870	41	"			"	"	"																				"	"	F			
18		Victorin	"	M	fils	C	Avril	1901	9	"			"	"	"																		10	"	"	F			
19		Emilienne	"	F	fille	C	Sept	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"	F			
20		Gabrielle	"	M	fils	C	Fév	1904	7	"			"	"	"																		10	"	"	F			
21		Gertrude	"	F	fille	C	Oct	1905	5	Que.			Francais	Canadien	R.C.																		2	"	"	F			
22		Charlemile	"	M	fils	C	Mars	1907	4	"			"	"	"																				non	non	F			
23		Stanislas	"	M	fils	C	Juil	1908	1½	"			"	"	"																				"	"	F			
24	80	80 Grégoire Moise	"	M	Chef	M	Mars	1844	71	"			"	"	"	Cultivateur				oui															oui	oui	F			
25		Emma	"	F	Epouse	M	Mai	1849	69	"			"	"	"																				"	"	F			
26		Rosa	"	F	fille	C	Jan.	1879	32	Que.			Francais	Canadien	R.C.																				oui	oui	F			
27		Valantin	"	F	fille	C	Juil	1883	27	"			"	"	"																				"	"	F			
28		Grégoire Medérique	"	M	Chef	M	Jan.	1877	34	"			"	"	"	Cultivateur				oui															"	"	F	E		
29		Marceline	"	F	Epouse	M	Fév.	1884	27	"			"	"	"																				"	"	F			
30		Ernestte	"	F	fille	C	Avril	1906	5	"			"	"	"																				non	non	F			
31		Gerard	"	M	fils	C	Oct	1907	3	Que.			Francais	Canadien	R.C.																				"	"	F			
32		Geryme	"	F	fille	C	Sept	1909	2	"			"	"	"																				"	"	F			
33	81	81 Grégoire Hector	"	M	Chef	M	Juin	1866	45	"			"	"	"	Cultivateur				oui															oui	oui	F			
34		Matilde	"	F	Epouse	M	Avril	1860	51	"			"	"	"																				"	"	F			
35		Cécilienne	"	F	fille	C	Mars	1889	22	"			"	"	"																				"	"	F			
36		Blanche	"	F	fille	C	Avril	1891	20	Que.			Francais	Canadien	R.C.																				oui	oui	F			
37		Flore	"	F	fille	C	Juil	1892	18	"			"	"	"																				"	"	F			
38		George	"	M	fils	C	Déc.	1893	17	"			"	"	"	fils cultivateur				oui															"	"	F			
39		Emerauttame	"	F	fille	C	Jan.	1895	16	"			"	"	"																				10	"	"	F			
40		Stanislas	"	M	fils	C	Juin	1896	15	"			"	"	"																				"	"	F			
41		Romeo	"	M	fils	C	Août	1898	12	Que.			Francais	Canadien	R.C.																				10	oui	oui	F			
42		Thérese	"	F	fille	C	Août	1900	10	"			"	"	"																				10	"	"	F			
43		Jeanne	"	F	"	C	Mars	1902	9	"			"	"	"																				10	"	"	F			
44	82	82 Grégoire Edgar	"	M	Chef	M	Août	1860	47	"			"	"	"	cultivateur				oui															"	"	F			
45		Elina	"	F	Epouse	M	Nov.	1863	46	"			"	"	"																				"	"	F			
46		Honorius	"	M	fils	C	Oct	1894	16	Que.			Francais	Canadien	R.C.																				10	oui	oui	F			
47		Marie Julie	"	F	fille	C	Avril	1910	1	"			"	"	"																				non	non	F			
48	83	83 Belanger Simeon	"	M	Chef	M	Sept	1872	38	"			"	"	"	cultivateur				oui															oui	oui	F	E		
49		Rosanna	"	F	Epouse	M	Oct	1872	38	"			"	"	"																				"	"	F			
50		Armand	"	M	fils	C	Juin	1896	14	"			"	"	"																				"	"	F			

Rec. a m.